

O VERBO E O PROCESSO DE APRENDIZAGEM

Dalva Regina Bertoleti Vieira Gonçalves

CESUMAR - Centro Universitário de Maringá, Maringá - Paraná

Viviane Cristina Poletto Lugli (Orientador)

UEM - Universidade Estadual de Maringá, Maringá - Paraná

A aprendizagem de uma língua estrangeira requer além da motivação, segundo Brown(1994, uma dose de auto-determinação, porque a motivação é fundamental no aprendizado de uma língua estrangeira, sem a mesma o aprendiz não obtém os resultados esperados, principalmente quando se refere ao uso de verbos. Pudemos observar através de alguns textos escritos pelos alunos do segundo ano do curso de letras português-espanhol do CESUMAR(Centro Universitário de Maringá), que os mesmos cometem vários erros no emprego dos verbos em espanhol, a utilização do verbo muitas vezes se torna difícil porque o aluno escreve o seu texto em português e depois faz a versão para o espanhol até mesmo sem ajuda de um dicionário. Neste sentido, o objetivo desta comunicação é apresentar como ocorre o processo de aprendizagem de verbos por esses alunos. Pudemos citar um erro muito comum cometido pelo aluno na hora da escrita em espanhol, referente ao verbo ir, porque em português a utilização desse verbo não é necessário nenhuma preposição, já no espanhol é gramaticalmente incorreto a utilização desse verbo sem a preposição a. Para realizar esse trabalho tivemos como referência, alguns textos escritos por alunos e também a referência teórica de alguns autores como: Baralo(1998), Brown(1994), Sánchez Perez(1992), Gargallo(1999) e outros, observamos através dos dados já mencionados como são empregados os verbos na escrita em língua espanhola.

dalvaregina@wnet.com.br; adilson@accion.com.br